



Luis Facundo Dellagnolo

Nacionalidad: Argentina **Fecha de nacimiento:** 08/03/1996 **Género:** Masculino

 **Número de teléfono:** (+54) 1124025282

 **Dirección de correo electrónico:** lfd.prestaciones@gmail.com

 **WhatsApp Messenger:** <https://wa.me/message/2KANDEJTHKPIG1>

 **LinkedIn:** www.linkedin.com/in/luis-facundo-dellagnolo-419681163

 **ZonaJobs :** <https://www.zonajobs.com.ar/candidatos/curriculum>

 **Sitio web:** <https://linkbio.co/lfdprestaciones>

 **Domicilio:** Avenida Luis María Campos 1562 Piso 2, departamento 7, 1426 Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina)

SOBRE MÍ

Soy Traductor Público en Francés, egresado de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires. Actualmente, estoy cursando los últimos dos años de la carrera de Abogacía de la misma casa de estudio. Además de esta formación, he tenido formación en contabilidad y en ciencia política.

Me destaco por ser una persona proactiva, organizada y responsable en el cumplimiento minucioso de mis tareas asignadas. Respecto de las áreas de intereses, si bien he desempeñado actividades distintas en mi carrera laboral, me destaco por el interés en las áreas legales, de negociaciones, de comunicación y redacción, y de relaciones interculturales/internacionales.

EXPERIENCIA LABORAL

Fundador de LFD Prestaciones: Traducciones y Asesorías

[01/06/2023 – Actual]

Población: Ciudad Autónoma de Buenos Aires | **País:** Argentina

En 2023 decidí fundar mi propia marca y emprendimiento dedicado a las traducciones y asesorías en temas legales y en gestorías de ciudadanías, visados y trámites en general ante entes de la administración pública nacional, provincial y municipal.

Administrativo

Agence française développement [02/09/2021 – 31/03/2023]

Dirección: Carlos Pellegrini 1141 Piso 11, 1009 Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) | **Sitio web:** <https://www.afd.fr/es> | **Nombre de la unidad o departamento:** Contabilidad, gestión y administración - **Actividad o sector:** Actividades administrativas y servicios auxiliares

Encargado de apoyar al área contable, de gestión y administración de la agencia. Además, encargado de llevar a cabo los controles de seguridad y las tareas referidas a la comunicación de la actividad de la agencia.

Cajero bancario

Banco de Formosa S.A. [11/06/2016 – 01/05/2018]

Dirección: Avenida 25 de mayo 102, 3600 Formosa (Argentina) | **Sitio web:** <https://www.bancoformosa.com.ar/> | **Nombre de la unidad o departamento:** Gerencia Comercial - **Actividad o sector:** Actividades financieras y de seguros

Gestión de la caja, recepción de pago de servicios y depósitos, pago de haberes.

EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

Traductor Público en Idioma Francés

Universidad de Buenos Aires [04/04/2018 – 11/12/2022]

Dirección: Av. Figueroa Alcorta 2263, 1053 Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) | **Sitio web:** <http://www.derecho.uba.ar/>

Abogado

Universidad de Buenos Aires [02/08/2019 – Actual]

Dirección: Av. Figueroa Alcorta 2263, 1053 Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) | Sitio web: <http://www.derecho.uba.ar/>

Licenciado en Ciencia Política

Universidad de Buenos Aires [02/08/2019 – Actual]

Dirección: Santiago del Estero 1029, 1075 Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) | Sitio web: <http://www.sociales.uba.ar/>

Contador Público Nacional

Universidad Nacional de Formosa [08/03/2014 – Actual]

Dirección: Avenida Gutnisky 3200, 3600 Formosa (Argentina) | Sitio web: <http://faen.unf.edu.ar/faenv1/>

Polimodad en Humanidades y Ciencias Sociales

Escuela Privada de Nivel Media Don Bosco [28/02/2008 – 09/12/2013]

Dirección: Avenida 9 de Julio 1025, 3600 Formosa (Argentina)

COMPETENCIAS DE IDIOMAS

Lengua(s) materna(s): español

Otro(s) idioma(s):

francés

COMPRENSIÓN AUDITIVA B2 COMPRENSIÓN LECTORA C1
EXPRESIÓN ESCRITA B2 PRODUCCIÓN ORAL B2
INTERACCIÓN ORAL B2

italiano

COMPRENSIÓN AUDITIVA B1 COMPRENSIÓN LECTORA B2
EXPRESIÓN ESCRITA B1 PRODUCCIÓN ORAL B1
INTERACCIÓN ORAL B1

catalán

COMPRENSIÓN AUDITIVA B2 COMPRENSIÓN LECTORA B2
EXPRESIÓN ESCRITA B2 PRODUCCIÓN ORAL B2
INTERACCIÓN ORAL B1

inglés

COMPRENSIÓN AUDITIVA A2 COMPRENSIÓN LECTORA B1
EXPRESIÓN ESCRITA A2 PRODUCCIÓN ORAL A2
INTERACCIÓN ORAL A2

alemán

COMPRENSIÓN AUDITIVA A1 COMPRENSIÓN LECTORA A1
EXPRESIÓN ESCRITA A1 PRODUCCIÓN ORAL A1
INTERACCIÓN ORAL A1

portugués

COMPRENSIÓN AUDITIVA A2 COMPRENSIÓN LECTORA A2
EXPRESIÓN ESCRITA A2 PRODUCCIÓN ORAL A1
INTERACCIÓN ORAL A2

Niveles: A1 y A2 (usuario básico), B1 y B2 (usuario independiente), C1 y C2 (usuario competente)

COMPETENCIAS DIGITALES

Microsoft (Microsoft Word, Microsoft PowerPoint, Microsoft Excel, Microsoft Outlook) / PDFs (Acrobat DC, Abbyy) / CAT-Tools (SDL Passolo, SDL Trados Studio, SDL Multiterm) / Skype / Zoom / Google (Google Meet, Google Docs, Google Classroom, Google Forms, Google Drive, Google Slide) / Dominio de herramientas de google (Gmail Drive Google forms etc)



Luis Facundo DELLAGNOLO

📍 **Domicile :** Avenue Luis María Campos 1562, 2ème étage, appartement 7, 1426, Ville Autonome de Buenos Aires, Argentine

✉ **Adresse électronique:** lfd.prestaciones@gmail.com ☎ **Téléphone:** (+54) 1124025282

🌐 **Site web:** <https://linkbio.co/lfdprestaciones>

📞 **WhatsApp Messenger:** <https://wa.me/message/2KANDEJTHKPIG1>

🌐 **LinkedIn:** www.linkedin.com/in/luis-facundo-dellagnolo-419681163

👤 **Zonajobs :** <https://www.zonajobs.com.ar/candidatos/curriculum>

Sexe: Masculin **Date de naissance:** 08/03/1996 **Nationalité:** Argentine

JE ME PRÉSENTE

Je suis Traducteur assermenté en langue française à l'Université de Buenos Aires. Actuellement, je fais les deux dernières années de ma formation en Droit dans la même institution. J'ai suivi aussi une formation comptable et en sciences politiques. Il est à noter que je suis proactive, organisé et responsable, surtout, pour atteindre les tâches pour lesquelles je suis affecté. Bien que j'aie travaillé dans différents secteurs et entreprises, je suis vraiment intéressé pour les postes liés aux activités légales, de négociation, de communication et rédaction, et des relations internationales/interculturelles.

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

[01/06/2023 – En cours]

Fondateur de LFD Prestaciones: Traducciones y Asesorías

Localité: Ville Autonome de Buenos Aires | **Pays:** Argentine

En 2023, j'ai décidé de créer ma propre marque et de commencer une petite entreprise dédiée aux traductions et aux gestions de citoyennetés et visas. De la même manière, je fais des gestions devant l'administration publique nationale, provinciale et municipale.

[02/09/2021 – 31/03/2023]

Assistant administratif

Agence française de développement <https://www.afd.fr/es>

Adresse: Avenue Carlos Pellegrini n° 1141, 11ème étage, 1009, Ville Autonome de Buenos Aires, Argentine | **Nom de l'unité ou du service:** Administration, gestion et direction | **Ent reprise ou secteur:** Activités de services administratifs et de soutien

Chargé de soutenir les domaines de la comptabilité, de la gestion et de l'administration de l'agence. En outre, il est chargé d'effectuer des contrôles de sécurité et des tâches liées à la communication de l'activité de l'agence.

[11/06/2016 – 01/05/2018]

hôte de caisse/hôtesse de caisse

Banco de Formosa S.A. <https://www.bancoformosa.com.ar/>

Adresse: Avenue 25 de mayo n° 102, 3600, Formosa, Argentine | **Nom de l'unité ou du service:** Direction Commerciale | **Entreprise ou secteur:** Activités financières et d'assurances

Gestion de la caisse, réception du paiement des services et des dépôts, paiement des crédits et salaires.

ÉDUCATION ET FORMATION

[04/04/2018 – 11/12/2022]

Traducteur assermenté en langue française

Universidad de Buenos Aires <http://www.derecho.uba.ar/>

Adresse: Avenue Figueroa Alcorta n° 2263, 1053, Ville Autonome de Buenos Aires, Argentine

[02/08/2019 – En cours]

Droit

Universidad de Buenos Aires <http://www.derecho.uba.ar/>

Adresse: Avenue Figueroa Alcorta 2263, 1053, Ville Autonome de Buenos Aires, Argentine |

[02/08/2019 – En cours]

Master 1 en Sciences politiques

Universidad de Buenos Aires <http://www.sociales.uba.ar/>

Adresse: Rue Santiago del Estero n° 1029, 1075, Ville Autonome de Buenos Aires, Argentine |

[08/03/2014 – En cours]

Expert comptable

Universidad Nacional de Formosa faen.unf.edu.ar

Adresse: Avenue Gutnisky n° 3200, 3600, Formosa, Argentine |

[28/02/2008 – 09/12/2013]

Polimodal en Sciences sociales et humaines

Escuela Privada de Nivel Media Don Bosco

Adresse: Avenue 9 de Julio n° 1025, 3600, Formosa, Argentine |

COMPÉTENCES LINGUISTIQUES

Langue(s) maternelle(s): espagnol

Autre(s) langue(s):

français

COMPRÉHENSION ORALE B2 COMPRÉHENSION ÉCRITE C1 ÉCRIT B2

EXPRESSION ORALE EN CONTINU B2 INTERACTION ORALE B2

italien

COMPRÉHENSION ORALE B1 COMPRÉHENSION ÉCRITE B2 ÉCRIT B1

EXPRESSION ORALE EN CONTINU B1 INTERACTION ORALE B1

catalan

COMPRÉHENSION ORALE B2 COMPRÉHENSION ÉCRITE B2 ÉCRIT B2

EXPRESSION ORALE EN CONTINU B2 INTERACTION ORALE B1

anglais

COMPRÉHENSION ORALE A2 COMPRÉHENSION ÉCRITE B1 ÉCRIT A2

EXPRESSION ORALE EN CONTINU A2 INTERACTION ORALE A2

allemand

COMPRÉHENSION ORALE A1 COMPRÉHENSION ÉCRITE A1 ÉCRIT A1

EXPRESSION ORALE EN CONTINU A1 INTERACTION ORALE A1

portugais

COMPRÉHENSION ORALE A2 COMPRÉHENSION ÉCRITE A2 ÉCRIT A2

EXPRESSION ORALE EN CONTINU A1 INTERACTION ORALE A2

Niveaux: A1 et A2: utilisateur de base; B1 et B2: utilisateur indépendant; C1 et C2: utilisateur expérimenté

COMPÉTENCES NUMÉRIQUES

Mes compétences numériques

Microsoft (Microsoft Word, Microsoft PowerPoint, Microsoft Excel, Microsoft Outlook) | PDFs (Acrobat DC, Abbyy) | CAT-Tools (SDL Passolo, SDL Trados Studio, SDL Multiterm) | Google (Google Meet, Google Docs, Google Classroom, Google Forms, Google Drive, Google Slide) | Zoom | Skype | Domaine des outils de Google (Gmail, Drive, etc)



Luis Facundo Dellagnolo

Date of birth: 08/03/1996 | **Nationality:** Argentinian | **Gender:** Male | **Phone number:**

(+54) 1124025282 (Work) | **Email address:** lfd.prestaciones@gmail.com | **Website:**

<https://linkbio.co/lfdprestaciones> | **LinkedIn:**

<http://www.linkedin.com/in/luis-facundo-dellagnolo-419681163> | **ZonaJobs :**

<https://www.zonajobs.com.ar/candidatos/curriculum> |

WhatsApp Messenger: <https://wa.me/message/2KANDEJTHKPIG1> |

Address: Avenue Luis María Campos n° 1563, Floor 2, apartment 7, 1426, Buenos Aires City, Argentina (Home)

ABOUT ME

I am a Official Translator in French, graduated from the University of Buenos Aires. Currently, I am in the last two years of my law degree at the same university. In addition to this training, I have had training in accounting and political science.

I stand out for being a proactive, organised and responsible person in the meticulous fulfilment of my assigned tasks. In terms of areas of interest, although I have carried out different activities in my working career, I am interested in legal, negotiation, communication and writing skills, and intercultural/international relations.

WORK EXPERIENCE

01/06/2023 Buenos Aires City, Argentina

FOUNDER OF LFD PRESTACIONES: TRADUCCIONES Y ASESORÍAS

In 2023 I decided to found my own brand and enterprise dedicated to translations, citizenship and visa management, as well as the management of various procedures before the national, provincial and municipal public administrations.

02/09/2021 – 31/03/2023 Buenos Aires City, Argentina

ADMINISTRATIVE ASSISTANT AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT

In charge of supporting the agency's accounting, management and administration areas. In addition, in charge of carrying out security controls and tasks related to the communication of the agency's activity.

Business or SectorAdministrative and support service activities **Department**Administration, management and direction |

AddressAvenue Carlos Pellegrini 1141, Floor 11th, 1009, Buenos Aires City, Argentina **Website** <https://www.afd.fr/en>

11/06/2016 – 01/05/2018 Formosa City

BANK TELLER BANCO DE FORMOSA S.A.

Cash management, receipt of payment of services and deposits, payment of salaries.

Business or SectorFinancial and insurance activities **Department**Commercial Management |

AddressAvenue 25 de mayo 102, 3600, Formosa City **Website** <https://www.bancoformosa.com.ar/>

EDUCATION AND TRAINING

04/04/2018 – 11/12/2022 Buenos Aires City, Argentina

OFFICIAL TRANSLATOR IN FRENCH Universidad de Buenos Aires

AddressAvenue Figueroa Alcorta 2263, 1053, Buenos Aires City, Argentina **Website** <http://www.derecho.uba.ar/>

02/08/2019 – CURRENT Buenos Aires City, Argentina

LAW Universidad de Buenos Aires

AddressAvenue Figueroa Alcorta 2263, 1053, Buenos Aires City, Argentina **Website** <http://www.derecho.uba.ar/>

02/08/2019 – CURRENT Buenos Aires City , Argentina
POLITICAL SCIENCE DEGREE Universidad de Buenos Aires

Address Street Santiago del Estero 1029, 1075, Buenos Aires City , Argentina **Website** <http://www.sociales.uba.ar/>

08/03/2014 – CURRENT Formosa City, Argentina
NATIONAL PUBLIC ACCOUNTANT Universidad Nacional de Formosa

Address Avenue Gutnisky n° 3200, 3600, Formosa City, Argentina **Website** <http://faen.unf.edu.ar/faenv1/>

28/02/2008 – 09/12/2013 Formosa City, Argentina
POLIMODAL IN HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES Escuela Privada de Nivel Medio Don Bosco

Address Avenue 9 de Julio n° 1025, 3600, Formosa City, Argentina

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **SPANISH**

Other language(s):

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
FRENCH	B2	B2	B2	C1	B2
ITALIAN	B2	B2	B2	B1	B2
CATALAN	B2	B2	B2	B1	B2
ENGLISH	A2	A2	A2	B1	A2
GERMAN	A1	A1	A1	A1	A1
PORTUGUESE	A2	A2	A1	A2	A2

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

DIGITAL SKILLS

Microsoft (Microsoft Word, Microsoft PowerPoint, Microsoft Excel, Microsoft Outlook) | PDFs (Acrobat DC, Abbyy) | CAT-Tools (SDL Passolo, SDL Trados Studio, SDL Multiterm) | Zoom | Skype | Google (Google Meet, Google Docs, Google Classroom, Google Forms, Google Drive, Google Slide) | Google Tools (Google Drive, Google Docs etc.)